



Russell Hobbs



24630-56

 www.russellhobbs.com

GB

DE

FR

NL

IT

ES

PT

DK

SE

NO

FI

RU

CZ

SK

PL

HR

SI

GR

HU

TR

RO

BG

UA

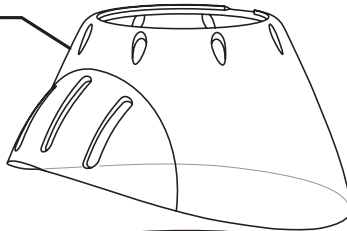
AE



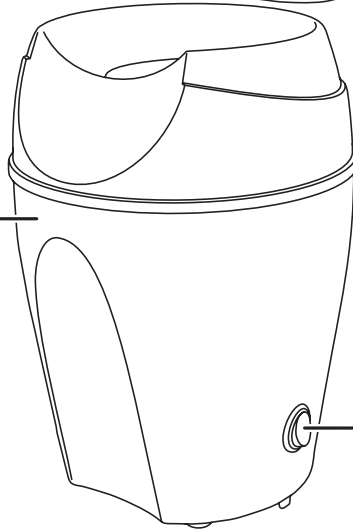
1



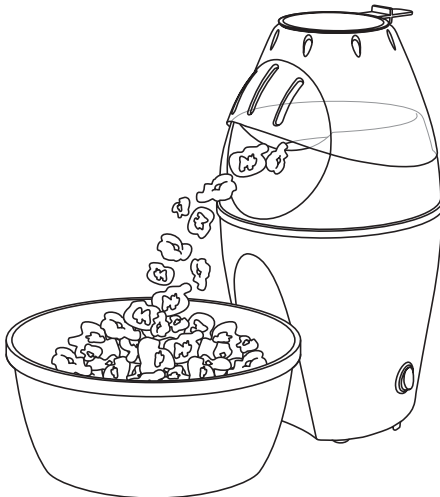
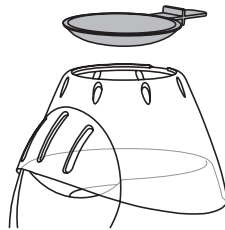
2



3



4



Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.



IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old.

Don't connect the appliance via a timer or remote control system.

Don't use the appliance near or below combustible materials such as curtains.

 The surfaces of the appliance will get hot during use.

If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.

 Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
- Always turn off and unplug from the wall power outlet when not in use, before fitting or removing parts, and before cleaning the appliance.
- Do not move the product while it is in use. Always let it cool before moving, servicing, or cleaning it.
- Always clean the appliance after use.
- Don't leave the appliance unattended while plugged in.
- Don't use the appliance for any purposes other than those described in these instructions.
- Don't cover the appliance or put anything on top of it.
- Don't operate the appliance if it's damaged or malfunctions.

HOUSEHOLD USE ONLY

PARTS

- | | |
|------------------------|------------------|
| 1. Measuring spoon/cap | 3. Body |
| 2. Cover | 4. On/off switch |

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Wipe the interior and exterior surfaces with a damp cloth.

USING YOUR POPCORN MAKER

Your popcorn maker may smoke a little at first. This is normal and will soon disappear.

1. Place your popcorn maker on a flat, heat-resistant surface.
2. Set the switch to the **O** position.
3. Add popcorn kernels into the body of your popcorn maker using the measuring spoon. Don't add more than one full spoonful of kernels. Don't put anything except popcorn kernels into the body of your popcorn maker.
4. Place a bowl in front of your popcorn maker to catch the popcorn.
5. Fit the cover over the body.
6. Place the measuring spoon over the cover as shown.
7. Move the switch to the **I** position.
8. After a short time, the kernels will start popping and be collected by the bowl.
9. Switch off and unplug your popcorn maker when the popcorn has finished popping and carefully pour out any remaining unpopped kernels that might be left inside the body.

HINTS AND TIPS

- The corn is done when there is less than one pop per minute or after 2 minutes—whichever comes first.
- Do not operate your popcorn maker for longer than 2 minutes
- Turn off your popcorn maker and allow it to rest for 15 minutes between each new batch of popcorn.
- Never operate your popcorn maker without kernels in it. This will cause irreparable damage.

CARE AND CLEANING

Clean your popcorn maker after every use.

1. Unplug your popcorn maker and let it cool down.
 2. Wash the cover and measuring spoon in warm soapy water.
 3. Wipe the interior and exterior surfaces with a damp cloth.
- Never clean any parts in a dishwasher.

RECYCLING



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, appliances and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.



Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.



WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.

Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Schließen Sie das Gerät nicht über einen Timer oder über Fernsteuerung an.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Stoffen (z.B. Vorhängen).

 Die Oberfläche des Geräts erhitzt sich.

Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsververtretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

 Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einem Behälter oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

- Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist oder bevor Sie Zubehörteile anbringen oder abnehmen oder es reinigen möchten, schalten Sie es stets ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb ist. Lassen Sie es stets abkühlen, bevor Sie es bewegen, warten oder reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät stets nach jedem Gebrauch.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen lassen, wenn sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- Decken Sie das Gerät nicht ab und stellen Sie nichts darauf ab.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder Funktionsstörungen aufweist.

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT

ZEICHNUNGEN

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Dosierlöffel/-aufsatz | 3. Gehäuse |
| 2. Abdeckung | 4. Ein-/Ausschalter |





VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

- Wischen Sie den Innenraum und die äußeren Flächen mit einem feuchten Tuch ab.

SO VERWENDEN SIE IHRE POPCORNMASCHINE

Beim erstmaligen Gebrauch Ihrer Popcornmaschine kann es zu leichter Qualmbildung kommen. Das ist ganz normal und wird in Kürze nicht mehr der Fall sein.

1. Stellen Sie Ihre Popcornmaschine auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche.
2. Stellen Sie den Schalter auf die **O** Position.
3. Füllen Sie mit Hilfe des Dosierlöffels Puffmaiskörner in das Gehäuse Ihrer Popcornmaschine. Geben Sie nicht mehr als einen Löffel voll Körner hinein. Befüllen Sie das Gehäuse Ihrer Popcornmaschine ausschließlich mit Puffmaiskörnern.
4. Stellen Sie eine Schüssel, mit der das Popcorn aufgefangen wird, vor Ihre Popcornmaschine.
5. Bringen Sie die Abdeckung an dem Gehäuse an.
6. Setzen Sie den Dosierlöffel wie auf der Abbildung gezeigt auf die Abdeckung.
7. Stellen Sie den Schalter auf die **I** Position.
8. Nach kurzer Zeit fangen die Körner an zu poppen und werden in der Schüssel aufgefangen.
9. Nachdem die Zubereitung abgeschlossen ist und Sie vorsichtig die restlichen nicht gepufften Maiskörner, die sich möglicherweise noch im Inneren des Gehäuses befinden, ausgekippt haben, schalten Sie Ihre Popcornmaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker vom Stromnetz.

HINWEISE UND TIPPS

- Das Popcorn ist fertig, sobald es weniger als einmal pro Minute poppt oder nach 2 Minuten - je nachdem, was zuerst eintrifft.
- Lassen Sie Ihre Popcornmaschine nicht länger als 2 Minuten in Betrieb.
- Schalten Sie Ihre Popcornmaschine ab und lassen Sie sie vor der Zubereitung einer neuen Portion 15 Minuten lang abkühlen.
- Nehmen Sie Ihre Popcornmaschine auf keinen Fall in Betrieb, wenn keine Körner eingefüllt wurden. Dies führt zu irreparablen Schäden.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Reinigen Sie Ihre Popcornmaschine nach jedem Gebrauch.

1. Ziehen Sie den Netzstecker Ihrer Popcornmaschine vom Strom und lassen Sie sie abkühlen.
 2. Reinigen Sie die Abdeckung und den Dosierlöffel in warmem Seifenwasser.
 3. Wischen Sie den Innenraum und die äußeren Flächen mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie die Teile auf keinen Fall im Geschirrspüler.

RECYCLING



Um durch giftige Substanzen hervorgerufene Gefahren für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, dürfen Geräte sowie wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien, die mit einem dieser Symbole gekennzeichnet sind, nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Produkte und gegebenenfalls wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien bei entsprechenden amtlichen Recycling- / Rücknahmestellen.



Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.

Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Veillez à ne pas connecter l'appareil via une minuterie ou un système de télécommande.

Veillez à ne pas utiliser l'appareil à proximité ou sous des matériaux combustibles (par exemple, des rideaux).

 Les surfaces de l'appareil vont s'échauffer.

Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

 Veillez à ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.
- Éteignez l'appareil et déconnectez-le dans tous les cas de la prise électrique mural lorsque vous ne l'utilisez pas, avant d'installer ou de retirer des composantes et avant de procéder au nettoyage de l'appareil.
- Veillez à ne pas déplacer l'appareil quand il est en cours d'utilisation. Laissez-le refroidir dans tous les cas avant de le déplacer, de procéder à des réparations ou à son nettoyage.
- Nettoyez toujours l'appareil après utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- Ne recouvrez pas l'appareil et ne posez rien dessus.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT

SCHÉMAS

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Cuillère de mesure/chapot | 3. Corps |
| 2. Couvercle | 4. Interrupteur marche/arrêt |



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Essuyez les surfaces intérieures et extérieures avec un chiffon humide.

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL À POP-CORN

Il est possible que votre appareil à pop-corn émette un peu de fumée au début. C'est un phénomène normal qui disparaîtra rapidement.

1. Placez votre appareil à pop-corn sur une surface plate, résistant à la chaleur.
2. Réglez l'interrupteur sur la position **O**.
3. Ajoutez des grains de maïs dans le corps de votre appareil à pop-corn en utilisant la cuillère de mesure. N'ajoutez pas plus d'une cuillerée de grains de maïs. Placez uniquement des grains de maïs dans le corps de votre machine à pop-corn.
4. Placez un récipient devant votre appareil à pop-corn pour récolter le pop-corn.
5. Placez le couvercle sur le corps de l'appareil.
6. Placez la cuillère de mesure sur le couvercle comme indiqué.
7. Réglez l'interrupteur sur la position **I** position.
8. Après quelques minutes, les grains de maïs vont commencer à éclater et le pop-corn va être collecté dans le récipient.
9. Éteignez et débranchez votre machine à pop-corn lorsque les grains de maïs cessent d'éclater et videz avec précaution tous grains non éclatés qui pourraient être restés dans le corps de l'appareil.

TRUCS ET ASTUCES

- Le pop-corn est prêt quand vous entendez moins d'un éclatement par minute ou après deux minutes – selon la première éventualité.
- N'utilisez pas votre appareil à pop-corn pendant plus de 2 minutes.
- Éteignez votre appareil à pop-corn et laissez-le reposer pendant 15 minutes entre chaque nouveau lot de pop-corn.
- N'utilisez en aucun cas votre appareil à pop-corn s'il ne contient pas des grains de maïs. Cela causerait des dommages irréparables.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyez votre appareil à pop-corn après chaque utilisation.

1. Débranchez votre appareil à pop-corn et laissez-le refroidir.
 2. Lavez le couvercle et la cuillère de mesure dans de l'eau chaude savonneuse.
 3. Essuyez les surfaces intérieures et extérieures avec un chiffon humide.
- Ne nettoyez aucune des composantes de l'appareil dans un lave-vaisselle.

RECYCLAGE



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/recyclage.





Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen van jonger dan 8 jaar.

Sluit het apparaat niet via een timer- of een afstandsbedieningsysteem aan.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van of onder brandbare materialen (bijv. gordijnen).

 De oppervlakken van het apparaat zullen heet worden.

Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundige persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

 Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water of andere vloeistoffen bevatten.

- Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact indien u het apparaat niet gebruikt, voorafgaand aan het plaatsen of verwijderen van onderdelen en voor het reinigen van het apparaat.
- Verplaats het product niet wanneer dit in gebruik is. Laat het altijd afkoelen voordat u het verplaatst, repareert of reinigt.
- Reinig het apparaat altijd na gebruik.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter, terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- Houd de bovenkant van het apparaat vrij; zet er niets bovenop.
- Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.

UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

AFBEELDINGEN

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1. Maatlepel/dop | 3. Behuizing |
| 2. Kap | 4. Aan/uitschakelaar |





VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Veeg de binnenkant en de buitenkant af met een vochtige doek.

UW POPCORNMACHINE GEBRUIKEN

Het is mogelijk dat uw popcornmachine eerst wat rookt. Dit is normaal en houdt snel op.

1. Plaats uw popcornmachine op een vlakke, hittebestendige ondergrond.
2. Zet de schakelaar op **O**.
3. Voeg maïskorrels toe in de behuizing van uw popcornmachine met behulp van de maatlepel. Voeg niet meer dan een lepel maïskorrels toe. Doe niets anders dan maïskorrels in de behuizing van uw popcornmachine.
4. Plaats een kom voor uw popcornmachine om de popcorn op te vangen.
5. Plaats de kap op de behuizing.
6. Plaats de maatlepel over de kap zoals aangegeven.
7. Zet de schakelaar op **I**.
8. Na een korte periode beginnen de maïskorrels te springen en worden opgevangen in de kom.
9. Schakel de popcornmachine uit en haal de stekker uit het stopcontact als er geen popcorn meer "popt" en verwijder voorzichtig de resterende korrels.

HINTS EN TIPS

- De popcorn is klaar als u minder dan één 'pop' per minuut hoort of na 2 minuten - wat er het eerste plaatsvindt.
- Laat uw popcornmachine niet langer dan 2 minuten functioneren.
- Schakel uw popcornmachine uit en laat hem 15 minuten rusten voordat u nieuwe popcorn maakt.
- Laat uw popcornmachine nooit functioneren zonder maïskorrels. Dit zal onherstelbare schade aanrichten.

ONDERHOUD EN REINIGEN

Reinig uw popcornmachine na elk gebruik.

1. Trek de stekker van uw popcornmachine uit het stopcontact en laat hem afkoelen.
 2. Was de kap en de maatlepel met warm zeepwater.
 3. Veeg de binnenkant en de buitenkant af met een vochtige doek.
- Reinig nooit onderdelen in de vaatwasser.

RECYCLING



Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.





Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza, e in particolare quanto segue:

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a condizione che vengano controllate/istruite e capiscano i pericoli in cui si può incorrere.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto.

Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

Non collegare l'apparecchio mediante un sistema a timer o a controllo a distanza.

Non usare l'apparecchio vicino o sotto materiali combustibili (es tende).

 Le superfici dell'apparecchio diventeranno calde.

Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante o dal suo agente di servizio, per evitare pericoli.

 Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, in piano e resistente al calore.
- Spegnerne e disconnettere dalla presa di alimentazione a muro quando non in uso, prima di montare o smontare le parti e prima di pulire l'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo. Lasciare raffreddare prima di effettuare spostamenti, riparazioni o pulizia.
- Pulire l'apparecchio dopo l'uso.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito con la spina inserita.
- Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.
- Non coprire l'apparecchio, e non metterci sopra niente.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o guasto.

SOLO PER USO DOMESTICO

AFBEELDINGEN

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. Misurino/tappo | 4. Interruttore on/off |
| 2. Coperchio | |
| 3. Corpo | |





PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

- Pulire le superfici interne ed esterne con un panno umido.

COME USARE LA MACCHINA PER POCORN

La macchina per popcorn all'inizio può emettere un po' di fumo. Ciò è normale e presto non si verifica più.

1. Posizionare la macchina per popcorn su una superficie stabile, resistente al calore.
2. Impostare l'interruttore sulla posizione **O**.
3. Aggiungere i chicchi nel corpo della macchina per popcorn utilizzando il misurino. Non aggiungere più di un misurino pieno di chicchi. Non mettere alimenti diversi dai chicchi di mais nel corpo della macchina per popcorn.
4. Mettere una ciotola davanti alla macchina per popcorn per raccogliere i popcorn.
5. Montare il coperchio sopra il corpo.
6. Posizionare il misurino sul coperchio come indicato.
7. Portare l'interruttore sulla posizione **I**.
8. Dopo un a breve intervallo di tempo, i chicchi cominciano a scoppiettare e vengono raccolti nella ciotola.
9. Spegner e disconnettere la macchina per popcorn quando il popcorn ha finito di scoppiettare ed eliminare accuratamente tutti i chicchi di mais che non sono scoppiati e che potrebbero rimanere all'interno del corpo.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- Il mais è pronto quando c'è meno di uno scoppiettio al minuto o dopo 2 minuti-a seconda di cosa si verifica prima.
- Non fare funzionare la macchina per popcorn per più di 2 minuti
- Spegner la macchina per popcorn e lasciare risposare per 15 minuti fra una dose di popcorn e l'altra.
- Non fare funzionare la macchina per popcorn senza chicchi all'interno. Ciò causa danni irreparabili.

CURA E PULIZIA

Pulire la macchina per popcorn dopo ogni utilizzo.

1. Disconnettere la macchina per popcorn e lasciarla raffreddare.
 2. Lavare il coperchio e il misurino in acqua tiepida e detersivo.
 3. Pulire le superfici interne ed esterne con un panno umido.
- Non pulire nessuna parte in lavastoviglie.

RICICLO



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.



Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

No conecte el aparato por medio de temporizador o de un sistema de control remoto.

No utilice el aparato cerca o debajo de materiales combustibles (p.ej., cortinas).

 Las superficies del aparato estarán calientes.

Si el cable está dañado, este deberá ser cambiado por el fabricante o su agente de servicio, para evitar peligro.

 No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- Ponga el aparato en una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- Apague siempre el aparato y desenchúfelo de la red cuando no lo esté utilizando, antes de colocar o retirar cualquiera de sus componentes y antes de limpiarlo.
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento. Déjelo siempre enfriar antes de moverlo, repararlo o limpiarlo.
- Limpie siempre el aparato antes de utilizarlo.
- No deje el aparato desatendido mientras está enchufado.
- No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- No cubra el aparato ni ponga nada sobre él.
- No use el aparato si está dañado o funciona mal.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

ILUSTRACIONES

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tapa/cuchara medidora | 3. Cuerpo |
| 2. Cubierta | 4. Interruptor de encendido/apagado |

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

- Limpie las superficies interiores y exteriores con un paño húmedo.



CÓMO UTILIZAR SU MÁQUINA DE PALOMITAS

Es posible que la máquina de palomitas despidan algo de humo al principio. Esto es normal y dejará de suceder al poco tiempo.

1. Coloque la máquina de palomitas sobre una superficie plana y resistente al calor.
2. Sitúe el interruptor en la posición **O**.
3. Introduzca maíz crudo en el cuerpo del aparato utilizando la cuchara medidora. No introduzca más de una cucharada de maíz. Introduzca solo maíz crudo en el cuerpo de la máquina de palomitas.
4. Coloque un bol delante de la máquina para recoger las palomitas.
5. Encaje la cubierta en el cuerpo del aparato.
6. Coloque la cuchara medidora sobre la cubierta según se indica en la figura.
7. Sitúe el interruptor en la posición **I**.
8. Al poco tiempo los granos de maíz empezarán a estallar y caerán al bol.
9. Apague y desconecte su máquina de palomitas cuando las palomitas hayan dejado de estallar. Retire cuidadosamente el maíz sin explotar que pueda quedar en el cuerpo del aparato.

CONSEJOS

- Las palomitas estarán hechas cuando se escuche estallar menos de un grano por minuto o al cabo de 2 minutos, lo que se produzca antes.
- No deje en funcionamiento la máquina de palomitas durante más de 2 minutos
- Apague la máquina de palomitas y déjela reposar durante 15 minutos entre cada tanda de palomitas.
- Nunca ponga la máquina de palomitas en funcionamiento sin maíz. El aparato puede sufrir un daño irreparable.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Limpie la máquina de palomitas después de cada uso.

1. Desconecte el aparato y déjelo enfriar.
 2. Lave la cubierta y la cuchara medidora en agua templada jabonosa.
 3. Limpie las superficies interiores y exteriores con un paño húmedo.
- No limpie nunca ninguno de los componentes en el lavavajillas.



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.





Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Não conecte o aparelho através de um temporizador ou sistema de controlo remoto.

Não utilize o aparelho próximo ou por baixo de materiais inflamáveis (p.ex., cortinas).

 As superfícies do aparelho aquecerão.

Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou alguém igualmente qualificado deverá substituí-lo a fim de evitar acidentes.

 Não utilize o aparelho perto de casas de banho, duches, bacias ou outros recipientes que contêm água.

- Coloque o aparelho numa superfície estável, plana, resistente ao calor.
- Desligue e retire sempre a ficha da tomada elétrica quando não estiver a utilizar, antes de encaixar ou retirar partes e antes de limpar o aparelho.
- Não desloque o produto durante a sua utilização. Deixe-o sempre arrefecer antes de o deslocar, reparar ou limpar.
- Limpe sempre o aparelho após a sua utilização.
- Não deixe o aparelho desacompanhado enquanto estiver ligado.
- Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- Não cubra o aparelho nem coloque seja o que for sobre ele.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se o seu funcionamento for defeituoso.

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

ESQUEMAS

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1. Colher/tampa medidora | 3. Corpo |
| 2. Cobertura | 4. Botão on/off |





ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Limpe as superfícies interiores e exteriores com um pano húmido.

UTILIZAR A MÁQUINA DE PIPOCAS

A sua máquina de pipocas pode libertar um pouco de fumo no início. Esta situação é normal e deixará rapidamente de acontecer.

1. Coloque a máquina de pipocas numa superfície plana e resistente ao calor.
2. Coloque o botão na posição **O**.
3. Adicione os grãos de milho para pipocas no corpo do aparelho com a colher medidora. Não adicione mais do que uma colher cheia de grãos de milho. Não coloque nenhum elemento no corpo da máquina de pipocas a não ser grãos de milho.
4. Coloque uma tigela à frente do aparelho para apanhar as pipocas.
5. Encaixe a cobertura no corpo.
6. Coloque a colher medidora sobre a cobertura, conforme é apresentado.
7. Desloque o botão para a posição **I**.
8. Passado pouco tempo, os grãos de milho começarão a estourar e serão recolhidos pela tigela.
9. Desligue a máquina de pipocas e retire a ficha da tomada elétrica quando as pipocas tiverem deixado de estourar e, cuidadosamente, deite fora quaisquer grãos de milho que não tenham estourado e que tenham ficado no interior do corpo.

DICAS E SUGESTÕES

1. As pipocas estarão prontas quando não ouvir mais do que um estalido por minuto ou passados 2 minutos, o que ocorrer primeiro.
2. Não opere a sua máquina de pipocas durante mais de 2 minutos.
3. Desligue-a e deixe-a repousar durante de 15 minutos antes de fazer uma nova quantidade de pipocas.
4. Nunca opere a máquina de pipocas sem grãos de milho no seu interior. Se o fizer, poderá provocar danos irreparáveis ao aparelho.

CUIDADOS E LIMPEZA

Limpe a máquina de pipocas após cada utilização.

1. Desligue o seu cabo da tomada elétrica e deixe-a arrefecer.
 2. Lave a cobertura e a colher medidora com água morna e detergente.
 3. Limpe as superfícies interiores e exteriores com um pano húmido.
- Nunca lave quaisquer peças na máquina de lavar loiça.

RECICLAGEM



Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas, os aparelhos e baterias recarregáveis e não recarregáveis com um destes símbolos não deverão ser eliminados com o lixo doméstico normal. Elimine sempre os produtos elétricos e eletrónicos e, quando aplicável, as baterias recarregáveis e não recarregáveis, no ponto de reciclagem/recolha oficial apropriado.



Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.

Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.

Apparatet må ikke tilsluttes via en timer eller et fjernstyret system.

Apparatet må ikke anvendes i nærheden af eller under brændbare materialer (f.eks. gardiner).

⚠ Apparatets overflader kan blive meget varme.

Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

⚡ Brug ikke dette apparat i nærheden af et badekar, brusebad, håndvask eller andre beholdere med vand.

- Anbring apparatet på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag.
- Sluk altid på stikkontakten og tag stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug samt inden montering eller fjernelse af dele og inden rengøring.
- Produktet må ikke flyttes, mens det er i brug. Lad altid produktet køle af inden det flyttes, serviceres eller rengøres.
- Rengør altid produktet efter brug.
- Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten.
- Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Undlad at tildække apparatet eller anbringe noget oven på det.
- Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

KUN TIL PRIVAT BRUG

TEGNINGER

- | | |
|----------------|----------------------|
| 1. Måleske/låg | 3. Hoveddel |
| 2. Overdel | 4. Tænd/sluk-kontakt |

FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

- Tør overfladerne af, indvendigt og udvendigt, med en fugtig klud.



SÅDAN BRUGES POPCORNMASKINEN

Der kan komme lidt røg fra popcornmaskinen i starten. Dette er helt normalt og holder snart op.

1. Stil popcornmaskinen på en plan, varmeresistent overflade.
2. Tryk kontakten i position **O**.
3. Hæld popcornkerner i maskinens hoveddel ved hjælp af måleskeen. Tilsæt ikke mere end én hel skefuld kerner. Der må ikke kommes andet end popcornkerner i popcornmaskinens hoveddel.
4. Stil en skål foran popcornmaskinen for at fange popcornene.
5. Sæt overdelen oven på hoveddelen.
6. Placer måleskeen oven på overdelen som vist.
7. Tryk kontakten i position **I**.
8. Kort tid efter begynder kernerne at poppe og opsamles i skålen.
9. Sluk for popcornmaskinen, når popcornene er færdige med at poppe. Kassér derefter de kerner, der måtte være tilbage i hoveddelen.

RÅD OG TIPS

- Kernerne er færdige, når der kommer mindre en ét pop i minuttet eller efter 2 minutter — uanset hvad der sker først.
- Lad ikke popcornmaskinen være tændt i mere end 2 minutter ad gangen.
- Sluk popcornmaskinen og lad den hvile i 15 minutter mellem hver portion popcorn.
- Tænd aldrig popcornmaskinen, når der ikke er nogen kerner i den. Dette vil forårsage uoprettelig skade.

PLEJE OG RENGØRING

Rengør popcornmaskinen efter hver brug.

1. Tag popcornmaskinens stik ud af stikkontakten og lad den køle af.
2. Vask overdelen og måleskeen af i varmt sæbevand.
3. Tør overfladerne af, indvendigt og udvendigt, med en fugtig klud.
- Vask aldrig nogen af delene i opvaskemaskinen.

GENBRUG



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.



Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra.

Barn ska inte leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.

Håll apparat och elkabel utom räckhåll för barn under 8 år.

Anslut inte apparaten genom en extern timer eller fjärrkontroll.

Använd inte apparaten nära eller under lättantändligt material (t.ex. gardiner).

 Apparatens utsida blir varm.

Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

 Använd inte denna apparat nära badkar, dusch, handfat eller andra behållare för vatten.

- Ställ apparaten på en fast, jämn och värmetålig yta.
- Man ska alltid dra ur kontakten ur vägguttaget när apparaten inte är i bruk, samt innan man sätter på eller tar bort delar och före rengöring.
- Flytta inte på apparaten när den är i bruk. Låt den alltid svalna innan den flyttas, samt före reparation och rengöring.
- Rengör alltid apparaten efter användning.
- Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är ansluten.
- Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Täck inte över apparaten och lägg inte heller något ovanpå den.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.

ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

BILDER

- | | |
|------------------------|------------------|
| 1. Mätskopa/litet lock | 3. Huvuddel |
| 2. Lock | 4. På/av-reglage |

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Torka av apparatens inre och yttre ytor med en fuktad trasa.



ANVÄNDA POPCORNMASKINEN

Det kan hända att din popcornmaskin ryker lite i början. Det är normalt och kommer snart att försvinna.

1. Ställ popcornmaskinen på ett plant, värmetåligt underlag.
2. Vrid reglaget till **O**-läget.
3. Håll opoppade popcorn i popcornmaskinen med hjälp av mätskopan. Håll inte i mer än en hel skopa popcorn. Håll inte i något annat än opoppade popcorn i din popcornmaskin.
4. Placera en skål framför popcornmaskinen för att samla in popcornen.
5. Sätt på locket på apparaten.
6. Placera mätskopan ovanpå locket enligt vad som visas.
7. Vrid reglaget till **I**-läget.
8. Snart kommer majs-kornen att börja poppa och samlas i skålen.
9. Stäng av din popcornmaskin och dra ur sladden när popcornen har slutat poppa. Håll försiktigt ut eventuella opoppade popcorn som finns kvar inuti apparaten.

TIPS OCH RÅD

- Popcornen har poppat färdigt när man hör mindre än ett popp per minut, eller efter 2 minuter - det som sker först.
- Kör inte popcornmaskinen i mer än 2 minuter
- Stäng av popcornmaskinen och låt den vila i 15 minuter mellan varje ny popcornsats.
- Kör aldrig popcornmaskinen utan popcorn. Det orsakar irreparabla skador.

RENGÖRING

Rengör din popcornmaskin efter varje användning.

1. Dra ur kontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna.
 2. Diska locket och mätskopan i varmt vatten med diskmedel.
 3. Torka av apparatens inre och yttre ytor med en fuktad trasa.
- Diska inte några delar i diskmaskin.

ÅTERVINNING



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.



Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert:

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn.

Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.

Ikke koble til apparatet via tidsbryter- eller fjernstyringssystem.

Ikke bruk apparatet i nærheten av eller under brennbare stoffer (som f.eks. gardiner).



 Apparatets overflater vil bli varme.

Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicepartner eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

 Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på baderom, nær vann eller utendørs.

- Sett apparatet på en stabil, flat og varmeherdet overflate.
- Skru av og trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, før man setter på plass og tar bort deler, og før man rengjør det.
- Ikke flytt produktet mens det er i bruk. La det alltid avkjøles før det flyttes, repareres eller rengjøres.
- Man må alltid rengjøre apparatet etter bruk.
- Ikke la apparatet være ubevoktet når det er tilkoblet.
- Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- Ikke dekk til apparatet eller ha noe på det.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.

KUN FOR BRUK I HJEMMET

FIGURER

- | | |
|------------------|----------------|
| 1. Måleskje/lokk | 3. Hoveddel |
| 2. Deksel | 4. På-/avknapp |

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Tørk de innvendige og utvendige overflatene med en fuktig klut.



SLIK BRUKER MAN POPKORNMASKINEN

Popkornmaskinen kan avgis litt røyk i starten. Dette er normal og vil snart forsvinne.

1. Plasser popkornmaskinen på en flat, varmebestandig overflate.
2. Sett knappen på **O**-stillingen.
3. Tilsett popkornkjerne i hoveddelen på popkornmaskinen med måleskjeen. Ikke tilsett mer enn en hel skje med kjerne. Ikke putt noe annet enn popkornkjerne inn i hoveddelen på popkornmaskinen.
4. Plasser en bolle foran popkornmaskinen for å samle opp popkornene.
5. Plasser dekselet oppå hoveddelen.
6. Plasser måleskjeen oppå dekselet, slik tegningen viser.
7. Vri knappen til **I**-stillingen.
8. Om litt vil kjernene begynne å poppe og vil samles i bollen.
9. Skru av og trekk ut kontakten på popkornmaskinen når popkornet er ferdig med å poppe, og hell forsiktig ut eventuelle opppopede maiskjerne som kan være igjen inni hoveddelen.

RÅD OG TIPS

- Popkornene er ferdige når det popper mindre enn én gang per minutt, eller etter 2 minutter – det første som inntreffer.
- Ikke la popkornmaskinen stå på lenger enn 2 minutter
- Slå av popkornmaskinen og la den hvile i 15 minutter mellom hver ny omgang med popkorn.
- Ikke la popkornmaskinen stå på uten kjerne inni. Dette vil forårsake uopprettelige skader.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Rengjør popkornmaskinen etter hver gangs bruk.

1. Trekk støpselet på popkornmaskinen ut av stikkontakten og la den stå til avkjøling.
 2. Vask dekselet og måleskjeen i varmt såpevann.
 3. Tørk de innvendige og utvendige overflatene med en fuktig klut.
- Delene må ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

RESIRKULERING



For å unngå miljø- og helseproblemer på grunn av farlige stoffer, må apparater og oppladbare og ikke-oppladbare batterier markert med en av disse symbolene ikke kastes i usortert offentlig avfall. Kast alltid elektriske og elektroniske produkter og, hvis relevant, oppladbare og ikke-oppladbare batterier, på et egnet retursted for offentlig resirkulering/innsamling.



Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvaarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.

Pidä laite ja kaapeli alle 8-vuotiaiden ulottumattomissa.

Älä yhdistä laitetta ajastimen tai kauko-ohjausjärjestelmän kautta.

Älä käytä laitetta lähellä syttyviä materiaaleja (esim. verhot) tai niiden alapuolella.

 Laitteen pinnat tulevat kuumiksi.

Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

 Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai muun vettä sisältävän säiliön lähellä.

- Aseta laite vakaalla, tasaisella ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta aina kun laite ei ole käytössä, ennen osien kiinnittämistä tai irrottamista sekä ennen laitteen puhdistamista.
- Älä siirrä tuotetta sen ollessa käytössä. Anna sen aina jäähtyä ennen siirtämistä, korjaamista tai puhdistamista.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen.
- Älä jätä laitetta vaille silmälläpitoa, kun se on kytketty sähköverkkoon.
- Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- Älä peitä laitetta tai laita mitään sen päälle.
- Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.

VAIN KOTIKÄYTTÖÖN

PIIRROKSET

- | | |
|------------------------|----------------|
| 1. Mittalusikka/korkki | 3. Runko |
| 2. Kansi | 4. Virtakytkin |

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Pyyhi sisäpuoli ja ulkopinnat kostealla liinalla.





POPCORNKONEEN KÄYTTÄMINEN

Popcornkone saattaa ensin hieman savuta. Tämä on normaalia ja häviää nopeasti.

1. Aseta popcornkone tasaiselle, lämmönkestävälle pinnalle.
2. Aseta kytkin **O**-asentoon.
3. Lisää popcornjyvät popcornkoneen runko-osaan käyttäen mittalusikkaa. Älä lisää enempää kuin yksi kauhallinen jyviä. Älä laita popcornkoneen runkoon mitään muuta kuin popcornjyviä.
4. Aseta kulho popcornkoneen eteen popcornien keräämistä varten.
5. Kiinnitä kansi rungon päälle.
6. Aseta mittalusikka kannen päälle, kuten kuvassa näytetään.
7. Siirrä kytkin **I**-asentoon.
8. Hetken kuluttua jyvät alkavat poksahdella ja kerääntyä kulhoon.
9. Kytke popcornkone pois päältä ja irrota pistoke, kun popcornien pokahtelu loppuu, ja kaada varovasti pois kaikki mahdollisesti sisälle jääneet pokahtamattomat jyvät.

VIHJEITÄ JA VINKKEJÄ

- Maissi on valmista, kun poksahduksia kuuluu alle yksi minuutissa tai 2 minuutin jälkeen, kumpi toteutuu ensimmäisenä.
- Älä käytä popcornkonetta kauempaa kuin 2 minuuttia
- Kytke popcornkone pois päältä ja anna sen levätä 15 minuuttia jokaisen uuden popcornin välissä.
- Älä koskaan käytä popcornkonetta ilman jyviä. Se aiheuttaa korjaamatonta vahinkoa.

HOITO JA PUHDISTUS

Puhdista popcornkone jokaisen käyttökerran jälkeen.

1. Irrota popcornkoneen pistoke pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.
 2. Pese kansi ja mittalusikka lämpimällä saippuavedellä.
 3. Pyyhi sisäpuoli ja ulkopinnat kostealla liinalla.
- Älä pese mitään osaa astianpesukoneessa.

KIERRÄTYS



Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräilypisteeseen.





ПРИБОР ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПОПКОРНА

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков.

Детям запрещено играть с устройством.

Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми.

Храните устройство и кабель в недоступном для детей до 8 лет месте.

Не подсоединяйте прибор через таймер или систему дистанционного управления.

Не используйте прибор рядом с горючими материалами (например, занавесками) или под ними.

 Поверхности прибора нагреваются.

Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

 Не пользуйтесь устройством вблизи ванны, душа, бассейна или прочих емкостей с водой.

- Устанавливайте прибор на устойчивую, горизонтальную, термостойкую поверхность
- Обязательно отключайте аппарат и извлекайте вилку из розетки, когда не пользуетесь им, а также перед его сборкой, разборкой и очисткой.
- Не перемещайте аппарат во время его использования. Перед перестановкой, техническим обслуживанием или очисткой непременно дайте ему остыть.
- Обязательно очищайте аппарат после использования.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- Не накрывайте прибор и не размещайте ничего на его поверхности.
- Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИЛЛЮСТРАЦИИ

1. Мерная ложка/крышка
2. Колпак

3. Корпус
4. Выключатель





ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

- Вытрите внутреннюю и наружную поверхность аппарата влажной тканью.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПОПКОРНА

Вначале ваш аппарат для приготовления попкорна может немного дымиться. Это нормально и вскоре прекратится.

1. Установите аппарат для приготовления попкорна на плоской термостойкой поверхности.
2. Установите выключатель в положение **0**.
3. С помощью мерной ложки положите зерна кукурузы в корпус аппарата. Не кладите больше полной ложки зерен. Не помещайте в корпус аппарата для приготовления попкорна ничего, кроме зерен кукурузы.
4. Поставьте перед аппаратом для приготовления попкорна миску для готового продукта.
5. Установите на корпус колпак.
6. Мерную ложку поместите на колпак, как показано на рисунке.
7. Переведите выключатель в положение **I**.
8. Через короткое время зерна начнут лопаться и падать в миску.
9. Выключите и отсоедините от розетки аппарат для приготовления попкорна, если попкорн больше не лопается, и аккуратно высыпьте не полопавшиеся зерна, если такие остались в корпусе.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Приготовление закончено, если раздается меньше одного хлопка в минуту или по истечении 2 минут, в зависимости от того, какое событие наступит раньше.
- Не включайте аппарат для приготовления попкорна более чем на 2 минуты
- Отключите аппарат для приготовления попкорна и дайте ему остыть не менее 15 минут, прежде чем готовить новую порцию продукта.
- Ни в коем случае не включайте аппарат для приготовления попкорна, если в него не засыпана кукуруза. Это приведет к его необратимой поломке.

УХОД И ОЧИСТКА

Очищайте аппарат для приготовления попкорна после каждого использования.

1. Выньте вилку из розетки и дайте аппарату для приготовления попкорна остыть.
 2. Вымойте колпак и мерную ложку теплой мыльной водой.
 3. Вытрите внутреннюю и наружную поверхность аппарата влажной тканью.
- Ни в коем случае не мойте его части в посудомоечной машине.

ПОВТОРНАЯ ПЕРЕРАБОТКА



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многоразового использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многоразового использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.



Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům.

S přístrojem si nesmějí hrát děti.

Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem.

Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Přístroj nepřipojujte přes časovač nebo systém dálkového ovládání.

Přístroj nepoužívejte blízko či pod hořlavými materiály (např. záclonami).

 Povrchy přístroje budou pálit.

Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

 Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádob obsahujících vodu.

- Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu odolnou vůči teple.
- Přístroj vždy vypněte a vypojte ze sítě, když jej nepoužíváte, když chcete nasadit či sejmout nějaký díl, a stejně tak před čištěním.
- Přístrojem nehýbejte, když je v provozu. Před přemísťováním, opravou či čištěním nechte přístroj vždy vychladnout.
- Po použití přístroj vždy očistěte.
- Pokud je přístroj v zásuvce, nenechávejte ho bez dozoru.
- Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
- Nezakrývejte spotřebič a nic na něj nestavte.
- Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.

JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

NÁKRESY

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Dávkovací lžíce/klobouček | 3. Tělo |
| 2. Kryt | 4. Vypínač zap/vyp |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vnitřní i vnější plochy otřete vlhkým hadříkem.



POUŽITÍ POPKORNOVAČE

Při prvním použití popkornovače se může tvořit trochu kouře. Tento jev je normální a brzy ustane.

1. Popkornovač položte na rovný a tepelně odolný povrch.
2. Vypínač přepněte do polohy **O**.
3. Do těla popkornovače nasypte zrna popcornu pomocí dávkovací lžice. Nedávejte více než jednu plnou lžici zrn. Do těla popkornovače nedávejte nic jiného než zrna popcornu.
4. Před popkornovač umístěte sběrnou mísu na popcorn.
5. Na tělo nasadte kryt.
6. Dávkovací lžici pak nasadte na kryt podle obrázku.
7. Vypínač přepněte do polohy **I**.
8. Za chvíli začnou zrna popcornu pukat a sběrná mísa se začne plnit.
9. Až zrna popcornu přestanou pukat, popkornovač vypněte a vypojte ze sítě, a pak opatrně vysypte zbylá nerozpukaná zrna, která mohla uvnitř těla zůstat.

RADY A TIPY

- Kukuřice je hotová, když uslyšíte puknutí už jen jednou za minutu, anebo po uplynutí dvou minut — podle toho, co nastane dříve.
- Popkornovač nenechávejte běžet déle než 2 minuty.
- Popkornovač vypněte a nechte jej 15 odpočívat, než začnete dělat další dávku popcornu.
- Nikdy popkornovač neprovazujte, když v něm nejsou zrna. Způsobili byste tím nenapravitelnou škodu.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Popkornovač po každém použití očistěte.

1. Vypojte popkornovač ze sítě a nechte jej vychladnout.
 2. Kryt a dávkovací lžici umyjte v teplé mýdlové vodě.
 3. Vnitřní i vnější plochy otřete vlhkým hadříkem.
- Žádný z dílů nikdy nemyjte v myčce na nádobí.

RECYKLACE



Aby nedocházelo k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.



Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržiujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík.

Deti sa s prístrojom nemajú hrať.

Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

Prístroj a elektrickú šnúru uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Nepripájajte prístroj pomocou časovača alebo systému diaľkového ovládania.

Nepoužívajte spotrebič v blízkosti alebo pod horľavými materiálmi (napr. záclonami).

 Povrchy spotrebiča budú horúce.

Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

 Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.

- Spotrebič postavte na stabilný, vodorovný a teplu odolný povrch.
- Po použití, pred založením alebo odobratím jednotlivých častí a pred čistením spotrebič stále vypnite a vytiahnite z elektrickej zástrčky na stene.
- Počas používania spotrebičom nepohybujte. Pred presunutím, opravou alebo čistením ho stále nechajte vychladnúť.
- Po použití spotrebič stále vyčistite.
- Nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapnutý v elektrickej sieti.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely ako tie, ktoré sú popísané v týchto pokynoch.
- Spotrebič neprikrývajte a na jeho vrchnú časť nedávajte žiadne predmety.
- Nepoužívajte tento spotrebič, keď je poškodený alebo má poruchu.

LEN NA DOMÁCE POUŽITIE

NÁKRESY

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Odmerná lyžica/vrchnák | 3. Telo |
| 2. Kryt | 4. Spínač zapnutia/vypnutia |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Utrite vnútorné aj vonkajšie povrchy vlhkou handričkou.

POUŽÍVANIE VÝROBNÍKA PUKANCOV

Výrobník na pukance môže zo začiatku trochu dymiť. Je to normálne a rýchlo to pominie.

1. Výrobník pukancov umiestnite na rovný a tepelne odolný povrch.
2. Nastavte spínač do polohy **O**.
3. Pomocou odmernej lyžice nasypťte do tela výrobníka popcornu kukuričné zrná. Nesypťte viac ako jednu plnú lyžicu zrn. Do tela výrobníka pukancov nedávajte nič okrem kukuričných zrn.
4. Pred výrobou pukancov položte misku na zachytávanie hotových pukancov.
5. Na telo založte kryt.
6. Odmernú lyžicu položte na kryt ako je zobrazené na obrázku.
7. Posuňte spínač do polohy **I**.
8. Po krátkom čase začnú zrná praskať a zachytávať sa v miske.
9. Keď zrná prestanú praskať, výrobník pukancov vypnite a odpojte z elektriny a opatrne vysypte akékoľvek zostávajúce nepopraskané zrná, ktoré mohli zostať v tele výrobníka.

RADY A TIPY

- Kukurica je hotová keď praskne menej ako jedno zrno za minútu, alebo po dvoch minútach — čokoľvek nastane skôr.
- Nenechávajte výrobník pukancov pracovať dlhšie ako 2 minúty.
- Výrobník pukancov vypnite a nechajte oddychovať 15 minút medzi každou novou dávkou pukancov.
- Nikdy nespúšťajte výrobník pukancov bez toho, aby v ňom boli zrná. Spôsobí to nevratné poškodenie.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Po každom použití výrobník pukancov vyčistite.

1. Odpojte výrobník pukancov zo siete a nechajte ho vychladnúť.
 2. Kryt a odmernú lyžicu umývajte v teplej vode so saponátom.
 3. Utrite vnútorné aj vonkajšie povrchy vlhkou handričkou.
- Nikdy nečistite akékoľvek časti spotrebiča v umývačke riadu.

RECYKLÁCIA



Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok, prístroje a nabíjacie a nenabíjacie batérie označené niektorým z týchto symbolov nesmú byť likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Elektrické a elektronické výrobky a prípadne nabíjacie a nenabíjacie batérie vždy odovzdajte na príslušnom oficiálnom mieste pre recykláciu / zber.



Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli odbywa się to pod nadzorem / z instruktażem, oraz są świadome istniejących zagrożeń.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

Dzieci nie powinny czyścić i obsługiwać urządzenia, o ile nie są starsze niż 8 lat i są nadzorowane.

Przechowuj urządzenie i przewód zasilania w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Nie podłączaj urządzenia za pomocą regulatora czasowego lub zdalnego sterowania.

Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (np. firanek).

 Powierzchnie urządzenia rozgrzewają się.

Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

 Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych naczyń zawierających wodę.

- Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i termoodpornej powierzchni.
- Przed założeniem lub zdjęciem części, oraz przed czyszczeniem urządzenia, zawsze wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z prądu.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, kiedy jest w użyciu. Przed przemieszczeniem, naprawą lub czyszczeniem, urządzenie zawsze powinno ostygnąć.
- Wyczyść urządzenie po każdym użyciu.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
- Nie przykrywaj urządzenia i niczego na nim nie stawiaj.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.

TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

RYСУNKI

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Łyżka pomiarowa/miseczka | 3. Korpus |
| 2. Pokrywa | 4. Przełącznik On/Off |





PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Powierzchnie wewnętrzną i zewnętrzną przecieraj wilgotną ściereczką.

UŻYWANIE URZĄDZENIA DO POPCORNU

Na początku urządzenie do popcornu może trochę dymić. Jest to normalne i szybko mija.

1. Ustaw urządzenie do popcornu na powierzchni płaskiej i żaroodpornej.
2. Ustaw przełącznik w pozycji **O**.
3. Wsyp w korpus urządzenia do popcornu ziarna kukurydzy za pomocą łyżki pomiarowej/miseczki. Nie wysypuj więcej niż jedną pełną łyżkę ziaren. W korpus urządzenia do popcornu wysypuj wyłącznie ziarna kukurydzy.
4. Przed urządzeniem do popcornu postaw miskę, którą będzie odbierać popcorn.
5. Na korpus załóż pokrywę.
6. Umieść łyżkę pomiarową/miseczkę nad pokrywą, jak pokazano.
7. Ustaw przełącznik w pozycji **I**.
8. Po chwili ziarna zaczną wyskakiwać i zbierać się w misce.
9. Po wykonaniu popcornu, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka oraz starannie usuń wszelkie ziarna kukurydzy, które mogły pozostać wewnątrz korpusu urządzenia.

WSKAZÓWKI I PORADY

- Proces tworzenia popcornu kończy się, gdy przez minutę wyskoczy tylko jedno ziarno, lub po 2 minutach - w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Nie uruchamiaj urządzenia do popcornu na dłużej jak 2 minuty.
- Wyłącz urządzenie do popcornu i pozostaw do ostygnięcia przez 15 minut przed uruchomieniem kolejnej partii popcornu.
- Nigdy nie włączaj urządzenia do popcornu bez wcześniej wsypanych ziaren kukurydzy. Spowoduje to nienaprawialne uszkodzenie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu oczyść urządzenie do popcornu.

1. Wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazdka i pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
2. Pokrywę i łyżkę pomiarową/miseczkę myj w ciepłej wodzie z mydłem.
3. Powierzchnie wewnętrzną i zewnętrzną przecieraj wilgotną ściereczką.
- Żadnych części urządzenia nie wolno myć w zmywarce.

RECYKLING



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/recyklingu.



Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, prosljedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom.

Držite uređaj i kabel van dosega djece mlađe od 8 godina.

Nemojte priključivati uređaj putem tajmera ili sustava za daljinsko upravljanje.

Nemojte koristiti uređaj blizu ili ispod zapaljivih materijala (npr. zavjesa).

 Površine uređaja će postati vruće.

Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.

 Nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.

- Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu, otpornu na toplinu.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte utikač iz zidne utičnice kad nije u uporabi, prije namještanja ili skidanja dijelova i prije čišćenja.
- Ne pomjerajte proizvod dok je u uporabi. Prije pomjeranja, popravljanja ili čišćenja uređaja, uvijek ga ostavite da se ohladi.
- Uvijek očistite uređaj nakon svake uporabe.
- Nemojte ostavljati aparat bez nadzora dok je uključen u utičnicu.
- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.
- Nemojte stavljati poklopac ili neki drugi predmet na uređaj.
- Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.



ISKLUČIVO ZA KUĆNU UPORABU

CRTEŽI

- | | |
|---------------------|---|
| 1. Mjerica/poklopac | 3. Tijelo |
| 2. Poklopac | 4. Prekidač za isključivanje/uključivanje |

PRIJE PRVE UPORABE

- Unutarnje i vanjske površine obrišite vlažnom krpom.



UPORABA APARATA ZA KOKICE

Na početku rada, aparat za kokice može malo dimiti. To je normalno i brzo će nestati.

1. Postavite aparat za kokice na ravnu površinu, otpornu na toplinu.
2. Postavite prekidač u položaj **O**.
3. Dodajte kukuruzna zrna za kokice u tijelo aparata za kokice koristeći se mjericom. Nemojte dodati više od jedne pune žlice zrna. Nemojte stavljati ništa drugo osim kukuruznih zrna za kokice u tijelo aparata za kokice.
4. Postavite zdjelu ispred aparata za kokice kako biste ih uhvatili.
5. Namjestite poklopac preko tijela.
6. Postavite mjericu preko poklopca kao što je prikazano.
7. Pomjerite prekidač u položaj **I**.
8. Nakon kratkog vremena, kokice će iskakati i sakupljat će se u zdjeli.
9. Kad kokice prestanu iskakati, isključite aparat za kokice i izvucite utikač iz utičnice, te pažljivo istresite sva preostala neotvorena zrna koja mogu ostati unutar tijela aparata.

SAVJETI I PREPORUKE

- Kokice su gotove kad čujete manje od jednog pucketanja u minuti ili nakon 2 minute - šta god se prvo desi.
- Nemojte ostaviti aparat za kokice da radi više od 2 minute.
- Isključite aparat za kokice i ostavite ga da miruje 15 minuta prije novog pravljenja kokica.
- Nikad ne puštajte aparat za kokice da radi bez zrna u njemu. To će ga nepopravljivo oštetiti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite aparat za kokice nakon svake uporabe.

1. Iskopčajte aparat za kokice iz utičnice i ostavite ga da se ohladi.
 2. Operite poklopac i mjericu u toploj sapunici.
 3. Unutarnje i vanjske površine obrišite vlažnom krpom.
- Nikad ne perite bilo kakav dio ovog uređaja u perilici za posuđe.

RECIKLAŽA



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i , gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.



Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom.

Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.

Te naprave ne smete priključite na časovnik ali sistem za daljinsko upravljanje.

Naprave ne uporabljajte v bližini ali pod vnetljivimi materiali (npr. zavesami).

 Površine naprave se segrejejo.

Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

 Te naprave ne uporabljajte v bližini kadi, prh, lavorjev in drugih posod z vodo. Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.

- Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.
- Napravo vedno izklopite in odklopite iz električne vtičnice, preden pritrdite ali odstranite dele in preden jo očistite.
- Med uporabo izdelka ne premikajte. Pred premikanjem, popraviлом ali čiščenjem pustite, da se izdelek vedno ohladi.
- Po uporabi napravo vedno očistite.
- Priklopljene naprave ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Naprave ne pokrivajte in nanjo ne dajajte drugih predmetov.
- Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

SAMO ZA GOSPODINJSKO UPORABO

RISBE

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Merilna žlica/pokrovček | 3. Ohišje |
| 2. Pokrov | 4. Stikalo za vklop/izklop |

PRED PRVO UPORABO

- Zunanost in notranost obrišite z vlažno krpo.



UPORABA VAŠE NAPRAVE ZA PRIPRAVO POKOVKE

Ob prvi uporabi se lahko iz vaše naprave za pripravo pokovke kadi. To je običajno in bo kmalu izginilo.

1. Napravo za pripravo pokovke dajte na ravno površino, odporno proti vročini.
2. Stikalo pritisnite v položaj **O**.
3. V ohišje naprave za pripravo pokovke z merilno žlico odmerite zrna koruze za pokovko. Ne dodajte več kot ene polne žlice zrn. V ohišje naprave za izdelavo pokovke ne dajte ničesar drugega kot zrna koruze pokovke.
4. Pred napravo za pripravo pokovke postavite skledo, v katero boste ujeli pokovko.
5. Čez ohišje namestite pokrov.
6. Merilno žlico namestite čez pokrov, kot je prikazano
7. Stikalo pritisnite v položaj **I**.
8. Kmalu bodo zrna pričela pokati in padati v skledo.
9. Izklopite napravo za izdelavo pokovke in jo odklopite iz vtičnice, ko je koruza pokovka prenehala pokati, in iz nje previdno usujte morebitna preostala cela zrna, ki so morda ostala v ohišju.

NASVETI IN NAMIGI

- Pokovka je pripravljena, ko se v eni minuti zasliši manj kot en pok ali po dveh minutah - odvisno od tega, kaj nastopi prej.
- Naprave za pripravo pokovke ne uporabljajte dlje od 2 minut.
- Napravo za pripravo pokovke izklopite in pustite, da počiva 15 minut, preden pripravite novo rundo pokovke.
- Naprave za pripravo pokovke nikoli ne uporabljajte brez zrn koruze pokovke. Na ta način boste povzročili nepopravljivo škodo.

SKRB IN ČIŠČENJE

Napravo za pripravo pokovke očistite po vsaki uporabi.

1. Napravo za pripravo pokovke odklopite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
 2. Pokrov in merilno žlico operite v topli milnici.
 3. Zunanost in notranost obrišite z vlažno krpo.
- Nobenih delov nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.



Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/zbiranje.





Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.

Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

Μη συνδέετε τη συσκευή με χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλησίον ή κάτω από εύφλεκτα υλικά (π.χ. κουρτίνες).

 Οι επιφάνειες της συσκευής θερμαίνονται υπερβολικά.

Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

 Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.
- Να απενεργοποιείτε πάντα και να αποσυνδέετε από την επιτοίχια πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από την προσάρτηση ή την αφαίρεση μερών και πριν από τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην μετακινείτε το προϊόν κατά τη χρήση. Να το αφήνετε πάντα να κρυώνει πριν το μετακινήσετε, εκτελέσετε εργασίες επισκευής ή να το καθαρίσετε.
- Να καθαρίζετε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενόσω είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή ή τοποθετείτε τίποτα πάνω σε αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΧΕΔΙΑ

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Κουτάλι μέτρησης/καπάκι | 3. Σώμα |
| 2. Κάλυμμα | 4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης |





ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Σκουπίστε τις εσωτερικές και εξωτερικές επιφάνειες με ένα υγρό πανί.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΠΟΠΚΟΡΝ

Η συσκευή παρασκευής ποπ κορν ενδέχεται να απελευθερώσει λίγο καπνό στην αρχή. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα εξαλειφθεί σύντομα.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή παρασκευής ποπ κορν σε μια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
2. Θέστε το διακόπτη στη θέση **O**.
3. Προσθέστε σπόρους καλαμποκιού στο σώμα της συσκευής παρασκευής ποπ κορν χρησιμοποιώντας το κουτάλι μέτρησης. Μην προσθέσετε παραπάνω από μία γεμάτη κουταλιά σπόρους. Προσθέστε μόνο σπόρους καλαμποκιού μέσα στο δοχείο της μηχανής ποπ κορν.
4. Τοποθετήστε ένα μπολ μπροστά από τη συσκευή παρασκευής ποπ κορν για να πέφτει το ποπ κορν.
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα στο σώμα.
6. Τοποθετήστε το κουτάλι μέτρησης πάνω στο κάλυμμα όπως φαίνεται στην εικόνα.
7. Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση **I**.
8. Μετά από λίγο, οι σπόροι θα αρχίσουν να αναπηδούν και να μαζεύονται στο μπολ.
9. Απενεργοποιήστε και βγάλτε από την πρίζα τη συσκευή παρασκευής ποπ κορν, όταν το ποπ κορν σταματήσει να αναπηδά και αδειάστε προσεκτικά τυχόν σπόρους που δεν έχουν ανοίξει και παραμένουν στο εσωτερικό του σώματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Το καλαμπόκι έχει γίνει όταν αναπηδά λιγότερο από ένας σπόρος ανά λεπτό ή έπειτα από 2 λεπτά - όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή παρασκευής ποπ κορν για περισσότερο από 2 λεπτά
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή παρασκευής ποπ κορν και αφήστε την να ξεκουραστεί για 15 λεπτά ανάμεσα σε κάθε νέα παρτίδα ποπ κορν.
- Μην λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή παρασκευής ποπ κορν χωρίς σπόρους στο εσωτερικό της. Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίζετε τη συσκευή παρασκευής ποπ κορν έπειτα από κάθε χρήση.

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή παρασκευής ποπ κορν και αφήστε την να κρυώσει.
2. Πλύνετε το κάλυμμα και το κουτάλι μέτρησης σε ζεστό σαπουνόνερο.
3. Σκουπίστε τις εσωτερικές και εξωτερικές επιφάνειες με ένα υγρό πανί.
- Μην πλύνετε ποτέ κάποιο μέρος σε πλυντήριο πιάτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.





A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak megfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a használatból eredő kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek.

Tartsa az eszközt és a kábelt 8 éven aluli gyermekektől elzárva.

Ne csatlakoztassa a készüléket időzítő kapcsolóhoz vagy távvezérlésű rendszerhez.

Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok (pl. függönyök) közelében vagy alatt.

⚠ A készülék felületei felforrósodnak.

Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

☹ Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, medence vagy egyéb vizet tartalmazó edény mellett.

- Helyezze a készüléket egy stabil, sík, hőálló felületre.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót a fali aljzatból, ha meg szeretné tisztítani vagy nem szeretné használni a készüléket, illetve mielőtt felszereli vagy eltávolítja az egyes alkatrészeit.
- Használat közben ne mozgassa a terméket. Mindig hagyja teljesen lehűlni, mielőtt mozgatja, karbantartja vagy megtisztítja azt.
- Használat után mindig tisztítsa meg a készüléket.
- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, amíg be van dugva.
- A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- Ne fedje le a készüléket és ne tegyen rá semmit.
- Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.

CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

RAJZOK

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Mérőkanál/kupak | 3. Test |
| 2. Fedél | 4. Be-/kikapcsoló gomb |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Törölje le a készülék belső és külső felületét egy nedves törlőruhával.





A POPCORN KÉSZÍTŐ HASZNÁLATA

Lehetséges, hogy az első használat alkalmával a popcorn készítő kissé füstölni fog. Ez teljesen normális, és hamarosan megszűnik.

1. Lapos, hóálló felületre helyezze a popcorn készítőt.
2. Állítsa a kapcsolót **O** helyzetbe.
3. A mérőkanál használatával öntse a kukoricaszemeket a popcorn készítő testébe. Ne tegyen bele többet egy teljes kanálnyi kukoricaszemnél. A kukoricaszemeken kívül semmi mást ne tegyen a popcorn készítő testébe.
4. Helyezzen egy tálat a popcorn készítő elé, amely felfogja a pattogatott kukoricát.
5. Helyezze rá a fedelet a készülék testére.
6. A rajzon látható módon helyezze a mérőkanalat a fedélre.
7. Állítsa a kapcsolót **I** helyzetbe.
8. Rövidesen a kukoricaszemek elkezdnek kipattogni, és a tálban gyűlnek össze.
9. Kapcsolja ki a popcorn készítőt, és húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját, miután a kukorica kipattogott. Óvatosan öntse ki a készülék belsejéből azokat a magokat, amelyek esetleg nem pattogtak ki.

TIPPEK ÉS JAVASLATOK

- A kukorica elkészült, ha percenként egynél kevesebb pattogatást hall, illetve 2 perc elteltével—amelyik hamarabb megtörténik.
- Ne működtesse 2 percnél tovább a popcorn készítőt.
- Kapcsolja ki a popcorn készítőt és hagyja pihenni 15 percig minden újabb adag popcorn elkészítése között.
- Soha ne működtesse a popcorn készítőt kukoricaszemek nélkül. Ezzel helyrehozhatatlan kárt okoz.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a popcorn készítőt.

1. Húzza ki a popcorn készítőt, és hagyja lehűlni.
 2. Mossa el a fedelet és mérőkanalat meleg, mosogatószeres vízben.
 3. Törölje le a készülék belső és külső felületét egy nedves törölruhával.
- Soha ne tegye mosogatógépbe a készülék egyik elemét sem.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/begyűjtő központba kell vinni.



Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değıştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duysumsal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içeren tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşın üzerinde ve denetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocuklardan uzak tutun.

Cihazın bağlantılarını, bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemi üzerinden kurmayın.

Cihazı tutuşabilir maddelerin (örn. perdeler) yanında veya altında kullanmayın.

⚠ Cihazın yüzeyleri çok ısınabilir.

Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değıştirilmelidir.

⚠ Bu cihazı banyo küvetleri, duş tekneleri, lavabolar veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.

- Cihazı sabit, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
- Kullanılmadığı zamanlarda, parçaları takmadan veya çıkarmadan önce ve cihazı temizlemeden önce cihazı mutlaka kapatın ve fişini elektrik prizinden çekin.
- Kullanım sırasında ürünü hareket ettirmeyin. Taşımadan, servis işlemleri ya da temizlik yapmadan önce mutlaka soğumasını bekleyin.
- Her kullanımdan sonra cihazı mutlaka temizleyin.
- Cihazı, elektrik prizine takılı durumdayken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- Cihazın üzerini örtmeyin veya üzerine herhangi bir şey yerleştirmeyin.
- Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.

SADECE EV İÇİ KULLANIM

ÇİZİMLER

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Ölçüm kağıdı/kapağı | 3. Gövde |
| 2. Kapak | 4. Aç/Kapa düğmesi |

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- İç ve dış yüzeylerini nemli bir bezle silin.



PATLAMİŞ MISIR MAKİNESİNİN KULLANIMI

Patlamış mısır makineniz ilk kullanımda biraz duman çıkarabilir. Bu durum normaldir ve kısa süre içinde gözden kaybolacaktır.

1. Patlamış mısır makinenizi ısıya dayanıklı, düz bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
2. Döğmeyi **O** pozisyonuna getirin.
3. Patlatmak istediğiniz mısır tanelerini ölçüm kaşığına kullanarak patlamış mısır makinenizin gövdesine ekleyin. Her seferinde sadece bir dolu kaşık mısır tanesi ekleyin. Patlamış mısır makinenizin içine mısır tanelerinden başka bir şey koymayın.
4. Patlayan mısırları yakalamak için, patlamış mısır makinenizin önüne bir kase koyun.
5. Kapağı gövdenin üzerine kapatın.
6. Ölçüm kaşığını kapağın üzerine gösterilen şekilde yerleştirin.
7. Döğmeyi **I** pozisyonuna getirin.
8. Kısa bir süre sonra, mısır taneleri patlamaya başlayacak ve kaseye dolacaktır.
9. Mısırlar tamamen patladığında, mısır patlatma makinenizi kapatın ve güç kablosunu prizden çekin. Haznenin içinde patlamadan kalmış olabilecek mısır tanelerini dikkatlice dökün.

İPUÇLARI VE ÖNERİLER

- Dakikada bir patlamadan az veya her 2 dakikada bir patlama olduğunda -hangisi önce gelirse- mısır patlatma işlemi tamamlanmış demektir.
- Patlamış mısır makinenizi 2 dakikadan uzun süre çalıştırmayın
- Patlamış mısır makinenizi kapatın ve her yeni mısır partisinden önce 15 dakika soğumaya bırakın.
- Patlamış mısır makinenizi içinde mısır taneleri olmadan kesinlikle çalıştırmayın. Aksi takdirde cihazda onarılamaz hasar meydana gelecektir.

BAKIM VE TEMİZLİK

Patlamış mısır makinenizi her kullanımdan sonra temizleyin.

1. Patlamış mısır makinenizin fişini elektrik prizinden çekin ve soğumaya bırakın.
 2. Kapağı ve ölçüm kaşığını ılık sabunlu suda yıkayın.
 3. İç ve dış yüzeylerini nemli bir bezle silin.
- Hiçbir parçayı kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayın.

GERİ DÖNÜŞÜM



Tehlikeli maddelerin yol açacağı çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, şu sembollerden biri ile işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve tek kullanımlık piller genel evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve ilgili olabilecek şarj edilebilir ve tek kullanımlık pilleri her zaman resmi, uygun bir geri dönüşüm/toplama noktasına bırakın.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.





Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.

Nu conectați aparatul prin intermediul unui sistem cu temporizator sau cu comandă de la distanță.

Nu folosiți aparatul lângă sau sub materiale inflamabile (spre ex., perdele).

 Suprafețele aparatului se vor încinge.

În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

 Nu folosiți acest aparat lângă cadă, duș, chiuvetă sau alte recipiente ce conțin apă.

- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă.
- Opriti și scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când nu îl folosiți, înainte de a monta sau demonta componentele și înainte de a-l curăța.
- Nu mișcați produsul cât este în funcțiune. Lăsați-l întotdeauna să se răcească înainte de a-l muta, repara sau curăța.
- Curățați întotdeauna aparatul după folosire.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este în funcțiune.
- Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- Nu acoperiți aparatul sau nu așezați nimic pe el.
- Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.

EXCLUSIV PENTRU UZ CASNIC

SCHIȚĂ

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Lingură de măsurat/dop | 3. Corp |
| 2. Capac | 4. Buton de pornire/oprire |



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Ștergeți suprafețele interioare și exterioare cu o cârpă umedă.





FOLOSIREA APARATULUI PENTRU POPCORN

Aparatul dvs. pentru popcorn poate emite inițial puțin fum. Acest lucru este normal și va dispărea în scurt timp.

1. Amplasați aparatul pentru popcorn pe o suprafață plată, termorezistentă.
2. Mutați comutatorul pe poziția **O**.
3. Adăugați boabele de porumb în corpul aparatului pentru popcorn, folosind lingura de măsurat. Nu adăugați mai mult de o lingură de măsurat. Nu folosiți altceva în afară de boabe de porumb în corpul aparatului pentru popcorn.
4. Amplasați un castron în fața aparatului pentru popcorn, unde va fi colectat popcornul.
5. Montați capacul pe corp.
6. Amplasați lingura de măsurat peste capac, conform imaginii.
7. Mutați comutatorul pe poziția **I**.
8. În scurt timp, boabele vor începe să expandeze și vor fi colectate în castron.
9. Opriți și scoateți din priză aparatul pentru popcorn după ce boabele de porumb au încetat să mai sară, și răsturnați cu grijă eventualele boabe de porumb nepreparate rămase în corpul aparatului.

SUGESTII ȘI SFATURI

- Floricele sunt gata atunci când boabele se vor limita la mai puțin de o expandare pe minut sau după 2 minute - care survine prima.
- Nu folosiți aparatul pentru popcorn mai mult de 2 minute.
- Opriți aparatul pentru popcorn și lăsați-l să se răcească timp de 15 minute între fiecare lot nou de popcorn.
- Nu operați niciodată aparatul pentru popcorn fără boabe de porumb. Acest lucru va cauza daune ireparabile.

ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

Curățați aparatul pentru popcorn după fiecare utilizare.

1. Scoateți aparatul pentru popcorn din priză și lăsați-l să se răcească.
2. Spălați capacul și lingura de măsurat cu apă caldă și detergent.
3. Ștergeți suprafețele interioare și exterioare cu o cârpă umedă.
- Nu curățați niciodată componentele în mașina de spălat vase.

RECICLAREA



Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, aparatele și bateriile reîncărcabile și cele obișnuite marcate cu unul dintre aceste simboluri, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, după caz, bateriile reîncărcabile și cele obișnuite, la un punct de reciclare/colectare corespunzător.



Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са наглеждани/инструктирани и разбират опасностите с това.

С уреда не трябва да играят деца.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда.

Пазете уреда и кабела от деца под 8-годишна възраст.

Не свързвайте уреда чрез таймер или система за дистанционно управление.

Не ползвайте уреда близо до или под запалими материали (напр. пердета).

 Повърхността на уреда ще се нагорещи.

Ако кабелът е повреден, той трябва да се замени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

 Не използвайте цей пристрій поблизу ван, душів, басейнів та інших резервуарів із водою.

- Поставете уреда на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.
- Винаги изключвайте и изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда, преди монтиране или сваляне на части, както и преди почистване на уреда.
- Не местете продукта по време на употреба. Винаги го оставайте да изстине преди преместване, ремонт или почистване.
- Почиствайте уреда след всяка употреба.
- Не оставайте уреда без наблюдение, докато е включен в контакта.
- Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
- Не покривайте уреда и не поставяйте нищо отгоре му.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.

САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

ИЛЮСТРАЦИИ

1. Дозираща лъжица/капаче
2. Капак

3. Корпус
4. Превключвател за вкл./изкл.



ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

- Почистете вътрешната и външната част на уреда с влажна кърпа.



ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ УРЕД ЗА ПУКАНКИ

Възможно е в началото от уреда за пуканки да излиза пара. Това е нормално и скоро ще спре.

1. Поставете уреда за пуканки върху равна, топлоустойчива повърхност.
2. Настройте превключвателя на позиция **O**.
3. Напълнете корпуса на Вашия уред за пуканки с царевични зърна, като използвате дозиращата лъжица. Не добавяйте повече от една пълна лъжица. Не добавяйте продукти, различни от царевични зърна в корпуса на машината за пуканки.
4. Поставете купа пред уреда, за да събере готовите пуканки.
5. Поставете капака върху корпуса.
6. Поставете дозиращата лъжица над капака, както е показано.
7. Преместете превключвателя на позиция **I**.
8. След кратко царевичните зърна започват да пукат и да се събират в купата.
9. Изключете и машината за пуканки и извадете щепсела от контакта, когато пукането приключи и внимателно изсипете непригответените царевични зърна, които може да са останали в корпуса.

СЪВЕТИ И ТРИКОВЕ

- Пуканките са готови, когато започнат да се чуват единични пукания в рамките на минута или след 2 минути – което от двете настъпи по-рано.
- Не оставяйте уреда за пуканки да работи за повече от 2 минути.
- След всяка порция оставяйте уреда 15 минути изключен, преди да го ползвате отново.
- Никога не включвайте уреда без царевични зърна. Това може го повреди непоправимо.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте уреда за пуканки след всяка употреба.

1. Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.
 2. Измийте капака и дозиращата лъжица с топла, сапунена вода.
 3. Почистете вътрешната и външната част на уреда с влажна кърпа.
- Частите на уреда не са пригодени за съдомиялна машина.



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/събиране.



Прочитайте інструкції, збережіть їх, при передачі приладу супроводьте інструкцією. Перед застосуванням виробу зніміть з нього упаковку.

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

Дотримуйтесь основних інструкцій з безпеки, включаючи наступні:

Використання даного пристрою дітьми старше 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, досвіду та знань допускається за умови контролю або інструктажу і усвідомлення пов'язаних ризиків. Дітям заборонено грати з пристроєм. Очищення та технічне обслуговування приладу можуть виконувати діти старше 8 років за умови спостереження дорослими. Зберігайте пристрій і кабель у недоступному для дітей до 8 років місці. Не підключайте прилад через таймер або систему дистанційного управління.

Не використовуйте прилад поруч з горючими матеріалами (наприклад, фіранками) або під ними.

 Поверхні приладу нагріваються.

Якщо кабель пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, сервісним агентом або іншою кваліфікованою особою для запобігання небезпеки.

 Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душових кабін, умивальників та інших посудин, що містять воду.

- Встановлюйте прилад на стійку, горизонтальну, термостійку поверхню
- Обов'язково відключайте апарат і виймайте вилку з розетки, коли не користуєтеся їм, а також перед його складанням, розбиранням і очищенням.
- Не переносьте апарат під час його використання. Перед перестановкою, технічним обслуговуванням або очищенням неодмінно дайте йому охолонути.
- Обов'язково очищайте апарат після використання.
- Не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім тих, що описані в цих інструкціях.
- Не накривайте прилад і не розміщуйте нічого на його поверхні.
- Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений або працює з перебоями.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ДЕТАЛІ

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Мірна ложка/кришка | 3. Корпус |
| 2. Ковпак | 4. Вмикач\вимикач |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Витріть внутрішню і зовнішню поверхню апарату вологою тканиною.





ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ПОПКОРНА

Спочатку ваш апарат для приготування попкорну може трохи диміти. Це нормально і незабаром припиниться.

1. Встановіть вимикач в положення О.
2. За допомогою мірної ложечки покладіть зерна кукурудзи в корпус апарату. Не кладіть більше однієї повної ложки зерен. Ніколи не кладіть у корпус апарата для приготування попкорна нічого, крім зерен кукурудзи.
3. Поставте перед апаратом для приготування попкорну миску для готового продукту.
4. Встановіть на корпус ковпак.
5. Мірну ложку помістіть на ковпак, як показано на малюнку.
6. Переведіть вимикач у положення I.
7. Через короткий час зерна почнуть лопатися і падати в миску
8. Вимкніть і відключіть від розетки апарат для приготування попкорну, якщо попкорн більше не лопається, і акуратно висипте зерна, які не лопнули, якщо такі залишилися в корпусі

ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Приготування закінчено, якщо лунає менше одного хлопка в хвилину або через 2 хвилини після увімкнення, в залежності від того, яка подія настане раніше.
- Не вмикайте апарат для приготування попкорну більш ніж на 2 хвилини.
- Вимкніть апарат для приготування попкорну і дайте йому охолонути не менше 15 хвилин, перш ніж готувати нову порцію продукту.
- Ні в якому разі не вмикайте апарат для приготування попкорну, якщо в нього не засипана кукурудза. Це призведе до його поломки.

ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

Очищайте апарат для приготування попкорну після кожного використання.

1. Вийміть вилку з розетки і дайте апарату для приготування попкорна охолонути.
 2. Вимийте ковпак і мірну ложку теплою мильною водою.
 3. Протріть внутрішню і зовнішню поверхню апарату вологою тканиною.
- Ні в якому разі не мийте його частини в посудомийній машині.

УТИЛІЗАЦІЯ



Щоб не завдати шкоди довкіллю та здоров'ю людей через дію небезпечних речовин, не слід утилізувати пристрої й батареї одноразового або багаторазового використання, що позначені одним із цих символів, разом із невідсортованим побутовим сміттям. Обов'язково утилізуйте електричні й електронні вироби, а також, де можливо, батареї одноразового або багаторазового використання у відповідному офіційному пункті переробки/збору.





اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ إجراءات الأمان الأساسية التالية:

يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية. يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.

يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.

اجعل الجهاز والكمالات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

لا تقم بتوصيل الجهاز عبر جهاز توقيت أو نظام تحكم عن بعد.

لا تضع الجهاز تحت أو قريبا من الستائر أو أية مواد قابلة للاشتعال وراقبه ما دام ساخنا.

⚠ سوف تصبح أسطح الجهاز ساخنة.

إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهنيّ محترف، لمنع أي حادث ممكن.

ⓧ لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الحمامات أو أي أحواض أخرى

تحتوي على ماء

- ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي ومقاوم للحرارة.
- يجب دائما إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مقبس التيار الكهربائي في الحائط عندما لا يكون قيد الاستخدام، وقبل تركيب أو فك القطع وقبل تنظيفه.
- لا يجب تحريك المنتج عندما يكون قيد الاستخدام. ويجب دائما ترك الجهاز ليبرد قبل نقله أو صيانته أو تنظيفه.
- يجب تنظيف الجهاز دائما بعد الاستخدام.
- لا تترك الجهاز مهملًا خلال اتصاله بالتيار.
- لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقرر في التعليمات.
- لا تغطي الجهاز أو تضع أي شيء فوقه.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.

للاستعمال المنزلي فقط

الرسومات

1. ملعقة/كوب المعيار
2. الغطاء
3. الجسم
4. مفتاح التشغيل/الإيقاف

قبل الاستعمال للمرة الأولى

امسح الأسطح الداخلية والخارجية بقطعة قماش مبللة.

استخدام جهاز صنع الفشار

1. قد ينتج جهاز صنع الفشار الخاص بك قدرًا ضئيلاً من الدخان في البداية. وهذا أمر طبيعي وسوف يختفي سريعًا.
2. ضعي جهاز صنع الفشار على سطح مستوي ومقاوم للحرارة.
3. اضبطي مفتاح التشغيل على الوضع O.
4. أضيفي حبات الذرة الصفراء إلى جهازك لصنع الفشار باستخدام ملعقة المعايرة. ولا تقومي بإضافة أكثر من ملعقة كاملة من حبات الذرة الصفراء. يجب عدم وضع أي شيء سوى حبات الذرة الصفراء في جهاز صنع الفشار.
5. ضعي وعاء أمام جهاز صنع الفشار الخاص بك لالتقاط حبات الفشار.
6. نبتي الغطاء فوق الجسم.



7. ضعي ملعقة المعاييرة فوق الغطاء كما هو موضح.
8. حركي مفتاح التشغيل إلى الوضع I.
9. بعد وقت قصير، ستبدأ حبات الذرة الصفراء في الطقطقة وسيتم تجميعها في الوعاء.
10. يجب إيقاف وفصل جهاز صنع الفشار عند الانتهاء من طقطقة الفشار ثم إزالته بعناية لإخراج أي حبات لم تنضج قد تكون متبقية داخل جسم الجهاز.

تلميحات ونصائح

- ينتهي إعداد الفشار عندما يصبح صوت الطقطقة أقل من مرة واحدة في الدقيقة أو بعد مرور دقيقتين، أيهما أسبق.
- لا تتركى جهاز صنع الفشار يعمل لأكثر من دقيقتين
- قومي بإيقاف تشغيل جهاز صنع الفشار واتركيه يستريح لمدة 15 دقيقة قبل تحضير الفشار لمرة أخرى.
- لا يجب أبداً تشغيل جهاز صنع الفشار بدون وجود حبات ذرة صفراء بداخله. فقد يتسبب ذلك في ضرر يتعذر إصلاحه.

العناية والتنظيف

- يجب تنظيف جهاز صنع الفشار بعد كل استخدام.
- 1. افصلي جهاز صنع الفشار من الكهرباء واتركيه يبرد.
- 2. اغسلي الغطاء وملعقة المعاييرة بالماء الدافئ والصابون.
- 3. امسحي الأسطح الداخلية والخارجية بقطعة قماش مبللة.
- لا يجب أبداً تنظيف أي قطع من الجهاز في غسالة الصحون.

إعادة التدوير

لتجنب المشاكل البيئية والصحية الناجمة عن المواد الخطرة، يجب عدم التخلص من الأجهزة، والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن التي تحمل علامة واحدة من هذه الرموز مع نفايات البلدية غير المصنفة. يجب دائماً التخلص من المنتجات الكهربائية والإلكترونية، وكذلك إذا أمكن، البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن، في نقطة رسمية مناسبة لإعادة التدوير/تجميع المخلفات.





24630-56 220-240V~50/60Hz 1290Watts

24630-56 220-240B~50/60Гц 1290 Вт

T22-9002008